

Николай КОНДРАШОВ,

кандидат педагогических наук,
преподаватель автотранспортного колледжа, г. Кривой Рог

ПРИНЦИП РОЛЕВОЙ ПЕРСПЕКТИВЫ В ПРЕПОДАВАНИИ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА КАК ОСНОВА ПОДГОТОВКИ БУДУЩИХ СПЕЦИАЛИСТОВ К АНГЛОЯЗЫЧНОЙ КОММУНИКАЦИИ

В статье одним из стратегических направлений оптимизации подготовки студентов к англоязычной коммуникации обосновывается организация их обучения иностранному языку на основе принципа ролевой перспективы; конкретизируется его сущность, содержание и механизм реализации; характеризуются различные виды ролевой ситуации как механизма осуществления принципа ролевой перспективы в учебном процессе, тем самым создать условия для развития коммуникативных умений и навыков, обеспечивающих успех в иноязычной коммуникации и расширении словарного запаса английского языка. Эффективность полученных результатов подтверждена данными педагогического эксперимента.

***Ключевые слова:** англоязычная коммуникация, принцип ролевой перспективы, ролевая ситуация, языковая компетентность.*

Постановка проблемы. Курс общества на евроинтеграцию, интернационализацию деловых отношений актуализирует проблему перестройки обучения в высшей школе на более эффективных дидактических принципах, повышение роли английского языка как учебного предмета в подготовке будущих специалистов к иноязычной коммуникации. В настоящее время знание иностранного языка и специфики межкультурной коммуникации является важной характеристикой профессионализма современного специалиста любой отрасли профессиональной деятельности.

Качественные изменения в экономике, технике, производстве, образовании и культуре стимулируют инновационные процессы в методике изучения английского языка как средства коммуникации, потребность в обогащении словарного запаса лексики английского языка, развитии культуры речи будущих специалистов.

Поиск путей оптимизации учебного процесса высшей школы, закономерностей и принципов его организации всегда был в поле зрения ученых, в том числе и пути повышения качества преподавания английского языка в высшей школе. Проблемы обучения иностранному языку получили теоретическое обоснование в работах Г. Лозанова. Продолжили работу по повышению качества его преподавания Г. Китайгородская, Л. Гегечкори, И. Зимняя, С. Мельник и др. В работах А. Миролюбова, Г. Роговой, Л. Щербы и др. раскрыты принципы ситуативности, преемственности, игрового подхода к изучению иностранного языка как учебного предмета. А. Балаев, Н. Барышникова, В. Комаров, Ю. Краснов, Е. Хруцкий и др. конкретизировали роль игровых методов обучения иностранному языку и целесообразность их использования в педагогической практике. Практический интерес представляют работы зарубежных авторов: В. Апелъта [3], С. Крегена [4], С. Ливингстона [5], В. Риверса [6] и др. по использованию ролевой деятельности в преподавании иностранных языков.

Анализ научной литературы позволяет говорить о разных подходах ученых к оптимизации обучения будущих специалистов иностранному языку. Но для всех начинаний присущ один недостаток – недооценка процессуальной и переоценка информационной стороны предметного обучения. Повышение англоязычной компетенции, культуры англоязычной коммуникации будущих специалистов предопределяет необходимость использования такого принципа, который способствовал бы реализации содержательно-процессуального подхода к изучению иностранного языка. Таким принципом является принцип ролевой перспективы, который обеспечивает единство учебной информации и процесса ее усвоения, стимулирует профессиональную направленность и позитивную мотивацию овладения английским языком, установку будущего специалиста на профессиональный успех.

Цель статьи – теоретическое обоснование развивающих возможностей принципа ролевой перспективы в изучении английского языка как средства

коммуникации и конкретизации механизма его реализации в практике высшей школы.

Для достижения поставленной цели исследования, реализации задач и проверки гипотезы использовался комплекс методов: анализ и систематизация достижений в решении исследуемой проблемы, анкетирование, методика незаконченных предложений, беседы, тесты, педагогический эксперимент для выявления результативности принципа ролевой перспективы в оптимизации обучения студентов английскому языку и навыкам англоязычной коммуникации.

Изложение основного материала. Изучение состояния преподавания английского языка в практике высшей школы выявил низкий уровень подготовленности студентов к англоязычной коммуникации, бедность словарного запаса лексики английского языка студентов, низкий уровень мотивации его изучения будущими специалистами. Мы полагаем, что причины такого положения следует искать в характере учебной мотивации и организации учебных занятий в высшей школе. Было выявлено, что каждый третий студент неязыковых факультетов университета имеет слабые знания по английскому языку. С помощью методики незаконченных предложений изучался характер мотивации изучения студентами английского языка. Студентам предлагалось закончить предложение: «В преподавании английского языка меня интересует ...». 27% студентов не закончили предложение; 12,5% указали на наличие познавательного интереса; 30% студентов отметили практическое значение иностранного языка, связав его изучение с профессиональной деятельностью. Ответы студентов на завершение предложения: «Меня интересуют такие стороны организации обучения иностранному языку ...» дифференцировались следующим образом: 39% - не закончили предложение; 32% – указали на позитивную роль активных методов в изучении английского языка (ролевых ситуаций, бесед, диалогов, деловых игр), что согласуется их желанием знать английский язык и стремлением

расширять запас английской лексики. В ходе опроса студентов были выявлены узко прагматические мотивы учебной работы.

С помощью теста «Самооценка» было установлено, что 37% (из 500 принимавших участие в экспериментальной работе) студентов показали низкий уровень коммуникативных умений, 46,4% – средний уровень и только 16,6% – высокий уровень коммуникативных умений. Исходный уровень англоязычной компетенции проверялся с помощью диалога. Единицей измерения был взят коэффициент правильности речи, измеряемый в %, как количество коммуникативных ошибок к количеству фраз, произносимых студентами. В результате среза были получены результаты: для 4% студентов характерен высокий уровень англоязычной компетенции. Средний групповой показатель составил 63%. Коэффициент правильности речи составил от 65% до 72%. В диалогах допущены типичные ошибки: неадекватное использование устно-речевых формул, неправильное построение вопросительных предложений, ошибочный выбор временных форм сказуемого.

Констатирующий эксперимент выявил низкие результаты изучения английского языка студентами, среди которых преобладают: бедность словарного запаса; низкий уровень их готовности к англоязычной коммуникации в профессиональных ситуациях; неконкретность представлений о роли английского языка в достижении профессионального успеха будущими специалистами.

Изменение ситуации с преподаванием английского языка на неязыковых факультетах в высшей школе, предопределили необходимость организации и проведения опытного обучения. При разработке программы опытного обучения мы исходили из того, что успех обучения студентов английскому языку определяется принципом ролевой перспективы, который обеспечивает единство информационной и процессуальной сторон в содержании обучения. Для преодоления противоречия между перспективными целями подготовки творческого специалиста, способного к англоязычной коммуникации, и репродуктивным процессом овладения лексикой английского языка нужен

новый механизм стимулирования познавательной активности студентов через разрешение постоянно усложняющихся целей и проигрывания различных ролей, раскрывающих творческую природу профессионального труда.

Теоретическое обоснование принципу ролевой перспективы как дидактическому основанию активизации изучения предметного знания дано в работах В. Войтко и Л. Кондрашовой. Принцип ролевой перспективы рассматривается как ведущая идея выполнения каждым студентом сложной и ответственной роли, моделирующей в учебном процессе ситуации, максимально приближенные к их будущей профессиональной деятельности [1, с. 8].

Принцип ролевой ситуации трактуется как ведущая идея развития мотивационной сферы будущего специалиста, расширение словарного запаса, формирования англоязычной компетенции, превращение англоязычной лексики в инструмент общения на английском языке. Реализация принципа ролевой перспективы находит выражение на занятиях по английскому языку:

развитие навыков профессионального общения на английском языке;

насыщенности языковой информации на основе функциональной и коммуникативной значимости;

ситуативно-ролевой организации учебного материала и постановки проблемных коммуникативных задач;

преобладание речевой практики над грамматическими упражнениями;

высокий профессионализм преподавателей иностранных языков.

Принцип ролевой перспективы базируется на теории социальных ролей. Проигрывание заданных ролей в моделируемых ситуациях обеспечивает усвоение правил общения при обучении английскому языку и является средством адаптации студентов к англоязычной коммуникации в сфере профессиональной деятельности. В процессе обучения английскому языку на принципе ролевой перспективы развивается способность студентов к использованию той или иной роли, расширяется запас иностранных слов и вырабатывается стратегия и тактика англоязычной коммуникации.

Механизмом реализации этого принципа выступает ролевая ситуация. Ролевая ситуация – это система отношений, специально проектируемых преподавателем и направленное на ролевое взаимодействие субъектом общения на английском языке с целью развития культуры англоязычной речи.

Введение в учебный процесс коммуникативной деятельности через использование коммуникативно-речевых ситуаций активизирует действия студентов по закреплению лексического материала. Основой общения при реализации принципа ролевой перспективы является общение-диалог, который позволяет усвоить структуру английской речи и общения, овладеть умениями и навыками вычленять в учебной информации ведущие идеи, понятия, принципы и нормы, подлежащие усвоению.

Ролевая перспектива обеспечивает конструирование учебных задач в следующей последовательности: фиксация исходного словарного запаса, использование ролевых ситуаций для развития способности не только воспроизводить объем заученной информации, а и мыслить, решать познавательные задачи, тем самым используя английский язык как важное звено подготовки студентов к англоязычной коммуникации в сфере профессиональной деятельности.

Специфической особенностью изучения английского языка на основе принципа ролевой перспективы является зависимость его качества от самого студента, а не «давлением той внешней цели, которая должна быть осуществлена и осуществление которой является естественной необходимостью или социальной обязанностью» [2, с.18].

В основу опытной работы положен набор ситуаций, в которых использовались вербальные и невербальные средства англоязычного общения. Цель работы состояла в том, чтобы с помощью ролевых ситуаций расширить запас английских слов студентов, закрепить навыки коммуникации на английском языке. Студентам предлагался набор коммуникативных задач, которые необходимо было решить при выполнении ролей или поиска выхода из моделируемых ситуаций. К числу таких задач относились:

презентовать себя и представить участников ситуации;
установить контакт со всеми участниками ситуации;
выяснить и уточнить позиции на рассматриваемую проблему;
обосновать свою точку зрения;
выслушать мнение других;
собрать новую информацию;
договориться о дальнейших контактах.

На занятиях студентам предлагались различные ситуации для развития и закрепления коммуникативных умений. Студентам пропонуються загальні теми для створення особистісно-орієнтованих ситуацій:

Бесіда: «Ecological situation in my hometown (Екологічне становище у моєму рідному місті)», «What makes a good teacher (Що робить хорошого фахівця)».

Заняття в імітаційній групі використовувалося для відпрацювання різних комунікативних дій та моделей спілкування.

Решение коммуникативных задач через микро-диалоги, элементы дискуссии, эвристические беседы раскрывают стратегию и тактику англоязычного общения студентов, развивают их потребность в расширении словарного запаса и повышении качества знания английского языка.

В содержание опытного обучения включались упражнения трех видов по развитию коммуникативных умений: 1) подготавливающие студентов к диалогу; 2) отработки методики проведения фрагментов ролевой игры; 3) контролирующие усвоение лексики английского языка.

Диалог: «The future of our planet (Будущее нашей планеты)», «A friend in need is a friend indeed (Друга познаєшь в бєдє)».

Дискуссия «Food stereotypes (Стереотипы относительно еды)».

Ролевая игра. Тема: «How to save the Earth (Как спасти Землю)». Доцільним вважається використання наступних тренінгів: індивідуальні (для опрацювання кожним студентом):

1. Асоціативний

Вправа 1: доберіть асоціації (складіть асоціативний ланцюжок) зі словами: «Great Britain (Велика Британія)», «London (Лондон)», «Ukraine (Україна)», «environment (навколишнє середовище)», «pollution (забруднення)», «justice (справедливість)».

Вправа 2: доберіть якомога більше дієслів до теми: «Sports (Спорт)».

2. Аналогії

Вправа 1: доповніть логічний ряд щонайменш чотирма іменниками:

«leather», «porcelain», «denim», «bronze», «silk», «iron», «Lycra», «wool», «gold», «rubber», «cotton», «silver».

Вправа 2: доберіть аналогічні явища до поданих: «profession», «responsibility», «care», «teacher», etc.

В упражнениях первого вида ролевая деятельность обеспечивает правильный выбор и употребление усвоенных англоязычных средств. В упражнениях второго вида – овладение умением решать профессионально значимые проблемы, закрепление мотива успешного выполнения взятой на себя роли. Упражнения третьего вида позволяют выявить конкретный уровень англоязычной коммуникативной компетенции студентов. При активном участии в ролевых ситуациях и выполнении упражнений студенты выступают носителями конкретных ролей, тем самым получают возможность совмещения обучения английскому языку с их профессиональным становлением. Выполнение конкретных ролей в ситуациях профессионального смысла в форме диалога, эвристической беседы, деловой игры обязывает будущих специалистов принимать профессиональные решения, что, с одной стороны стимулирует уровень их профессионального развития, а с другой – уровень готовности к англоязычной коммуникации, развитию языковой компетентности и культуры английской речи.

Эффект новизны в проигрываемых ролях стимулирует потребность студентов в постановке вопросов, выяснении правильности своих действий, проявлении такта и активности познавательной позиции. Использование ролевых ситуаций на учебных занятиях с учетом уровня владения английским

языком, интересов и возможностей студентов в англоязычном общении повышает качество их обучения английскому языку на неязыковых факультетах высшей школы.

Результаты итогового среза после завершения опытного обучения показали позитивную динамику англоязычной компетентности будущих специалистов. Умение студентов вести диалог на английском языке на высоком уровне выросло с 16,6% до 22,5%, на среднем уровне – с 46,4% до 55%, на низком уровне число студентов сократилось с 37% до 21,5%.

Уровень англоязычной компетенции в среднем повысился на 37%; количество реплик на английском языке возросло на 32%. Изменилось и отношение студентов к изучению английского языка. На начало опытного обучения только 17% отметили необходимость изучения английского языка, после завершения эксперимента 69% студентов отметили его значимость, 42% студентов положительно оценили владение английским языком и навыками англоязычной коммуникации.

Выводы. Полученные результаты позволяют утверждать, что обучение будущих специалистов английскому языку на принципе ролевой перспективы ломает традиционное представление о методике его преподавания в практике высшей школы, придает учебному процессу профессиональную направленность, обеспечивает позитивную динамику уровней англоязычной компетенции и готовности будущих специалистов к коммуникации на английском языке. Принцип ролевой перспективы обеспечивает оптимальные условия не только для качественного овладения программным материалом, а и служит основанием формирования готовности студентов к самостоятельной профессиональной деятельности и англоязычной коммуникации.

Перспективы дальнейших исследований. Реализация принципа ролевой перспективы в процессе преподавания английского языка студентам неязыковых факультетов должна стать основой дальнейшей качественной подготовки их к иноязычному общению, что возможно только в условиях высокого уровня объективности этой процедуры. Среди перспектив

дальнейшего исследования этой проблемы актуальной является изучение инновационных подходов к инструментарию оценивания готовности будущих специалистов к коммуникативной деятельности на английском.

Список использованной литературы

1. Кондрашова Л. В. Теоретические основы воспитания нравственно-психологической готовности студентов педагогического института к профессиональной деятельности: Автореферат дис. докт. пед. наук. – М., 1989. – 36с.
2. Подвойская Н. В. Свободное время как социально-философская категория: Автореферат дис. канд. филос. наук. – М., 1991. – 25с.
3. Apelt W. Motivation and Trendsprachenun – terrigt. – Leipzig. VEB Verlag? Enzyklopuadie, 1981. – 180p.
4. Cranger C. Play Comes with English. – London, 1983. – 74p.
5. Livingstone C. Role play in Language Learning. – London, 1983. – 94 p.
6. Rivers W. Communicating Naturally in a Second Language. Theory and Practice in Language Teaching. – Cambridge, CUP, 1984. – 249 p.

Рецензент – доктор педагогічних наук, професор Данилюк С. С.

Кондрашов М. Принцип роліової перспективи у навчанні англійської мови як основі підготовки майбутніх фахівців до англомовної комунікації

У статті одним із стратегічних напрямків підвищення якості підготовки студентів немовних факультетів вищої школи до англомовної комунікації є реалізація принципу роліової перспективи в подоланні навчальних утруднень і підвищення рівня їх навчальних досягнень у оволодінні англійською мовою. Конкретизується сутність принципу роліової перспективи, напрямки і механізм його реалізації; характеризуються роліові ситуації, які слугують механізмом реалізації цього принципу у навчанні англійської мови і засобом підготовки майбутніх фахівців до англомовної комунікації, розкриваються основні напрямки використання принципу роліової перспективи на заняттях англійською мовою, різноманітність роліових ситуацій і справ, що забезпечують успіх у вирішенні професійних проблем і досягненні прогнозованих результатів. Ефективність здобутих результатів підтверджується даними педагогічного експерименту.

Ключові слова: англомовна комунікація, принцип роліової перспективи, роліова ситуація, англомовна компетенція.

The principle of the role perspective in teaching English as the basis for preparing future professionals for English-language communication

In the article, one of the strategic directions of improving the quality of the preparation of students of language high school faculties to English-language communication is the implementation of the principle of a role perspective in

overcoming educational difficulties and raising their level of academic achievement in mastering English.

The purpose of the article is the discovery and theoretical substantiation of the possibilities of the principle of the role perspective in optimizing the teaching of the English language as a means of preparing future specialists for English-language communication.

Methodology. To achieve the goal of the study, the tasks and hypothesis testing, a set of methods has been applied: analysis and systematization of achievements in the problem under study, the method of incomplete sentences, questionnaires, tests, conversations, pedagogical experiment for revealing the effectiveness of the principle of the role perspective of qualitative preparation of students to English-language communication.

Presenting main material. The essence of the principle of the role perspective, the direction and mechanism of its implementation are specified; characterized role situations that serve as a mechanism for implementing this principle in learning the English language and means for training future specialists in English-language communication, reveals the main directions of using the principle of role-playing outlook in English classes, the variety of role situations and cases that ensure success in solving professional problems and achievement predicted results. The effectiveness of the results is confirmed by the data of the pedagogical experiment.

Conclusions and perspectives of further research. Consequently, the implementation of the principle of role perspective in the process of studying the English language students of non-English faculties, in the first place, should be the basis for further quality preparation for the English-language communication, which is possible only if a high level of objectivity of this procedure. Among the prospects for further study of this problem, we highlight the work of studying innovative approaches to the toolkit for assessing the readiness of future specialists for communicative activities in the Agglian language in higher education.

In the article, one of the strategic directions of optimizing the preparation of students for English-language communication is based on the organization of their teaching to a foreign language based on the principle of role-playing perspective; specifies its essence, content and mechanism of realization; Different types of role-playing situations are characterized as a mechanism for implementing the principle of role-playing perspective in the educational process, thereby creating conditions for the development of communicative skills and skills that ensure success in foreign-language communication and the expansion of the vocabulary of the English language. The effectiveness of the obtained results is confirmed by the data of the pedagogical experiment.

Keywords: *English communication, the principle of role perspective, role situation, English-speaking competence.*